

the Smart Oven™ Air Fryer

BOV860 / SOV860



- CZ** RYCHLÝ PRŮVODCE
- SK** RÝCHLY SPRIEVODCA
- HU** GYORS ÚTMUTATÓ
- PL** SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage®



Obsah

- 2 Důležitá bezpečnostní opatření
- 7 Popis vašeho nového spotřebiče
- 9 Ovládání vašeho nového spotřebiče
- 11 Rychlý průvodce
- 14 Péče a čištění
- 16 Řešení potíží

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

My v Sage® si uvědomujeme důležitost bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábíme spotřebiče především s velkým důrazem na vaši bezpečnost. Nicméně vás prosíme, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY PŘED POUŽITÍM A ULOŽTE PRO POUŽITÍ V BUDOUCNU.


- Návod v plném znění je dostupný na stránkách sageappliances.com.
- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje.
- Před prvním použitím odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál a reklamní štítky.
- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Spotřebič nestavte během použití na okraj pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch, na který chcete spotřebič umístit, stabilní, rovný, odolný vůči teplu a čistý.
- Nezakrývejte troubu a zabraňte kontaktu trouby s hořlavými materiály,

- jako jsou záclony, závěsy, tapety apod., mohlo by dojít k vznícení a požáru, nejen při provozu trouby.
- Nestavte spotřebič na horký plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.
 - Přívodní kabel nenechávejte kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
 - Tato trouba je určena pro používání ve volném prostoru, nikoliv jako vestavná. Zajistěte okolo trouby dostatečný volný prostor. Doporučujeme ponechat minimálně 10 cm.
 - Horní část trouby může být velmi horká během i po ukončení provozu. Nedotýkejte se horkých povrchů, prosím. Vždy uchovávejte přívodní kabel trouby i přívodní kabely jiných spotřebičů mimo dosah trouby.
 - Nedotýkejte se horkých povrchů. Abyste zabránili vzniku popálenin, buďte velmi opatrní při vyjímání plechu, nádob nebo příslušenství, jako jsou grilovací rošt nebo pečící plech, které obsahují rozpálený olej nebo jiné horké tekutiny.
 - Nepokládejte kuchyňské náčiní, pečící plech nebo nádobí apod. na skleněná dvířka.
 - Nenechávejte dvířka otevřená po delší dobu.
 - Na horní část spotřebiče nepokládejte žádné předměty, pokud je v provozu, s výjimkou těch, které jsou uvedeny na straně 13 tohoto návodu.
 - Do spotřebiče nevkładejte lepenku, plastové předměty, papír nebo jiné hořlavé látky.
 - Nezakrývejte odkapávací ták nebo jinou část alobalem nebo podobnými látkami. Může dojít k přehřátí trouby a poškození.
 - Buďte opatrní, pokud používáte plechy nebo nádobí z jiného než kovového materiálu. Ujistěte se, že jsou takové předměty vhodné pro použití ve spotřebiči.
 - Buďte opatrní, pokud používáte pokličku nebo jiný druh zakrytí ve spotřebiči, neboť tlak nahromaděný pod pokličkou může způsobit, že potraviny vybuchnou nebo nádobí praskne. Do spotřebiče nevkładejte zakryté nebo vzduchotěsné nádobí.
 - Do spotřebiče se nesmí vkládat velké kusy potravin nebo kovová náčiní, protože mohou způsobit požár nebo elektrický zkrat.

- Nepoužívejte jiná příslušenství a nástavce než doporučená výrobcem nebo dodávaná společně se spotřebičem. V opačném případě hrozí riziko úrazu.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte tento spotřebič v pohyblivých se vozidlech. Nepoužívejte spotřebič venku, nepoužívejte jej pro jiný účel, než pro který je určen. V opačném případě může dojít ke zranění.
- Pokud budete spotřebič ponechávat bez dozoru, čistit, přenášet, skládat nebo ukládat, vždy jej vypněte, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.
- K čištění nepoužívejte kovové drátěnky. Kousky drátěnky mohou odpadnout, dotknout se elektrických částí a způsobit tak zkrat a úraz elektrickým proudem.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel, zástrčka nebo spotřebič samotný. Opravy nebo údržbu jinou než běžné čištění je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Sage nebo vyhledejte pomoc na sageappliances.com.
- Tento spotřebič není určen k ovládání externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Tento spotřebič musí být zapojen pouze do řádně uzemněné zásuvky. Pokud si nejste jisti o správném uzemnění síťové zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Za žádných okolností nikdy neupravujte zástrčku přívodního kabelu ani nepoužívejte adaptér.

- Kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře, pokud jste zcela neporozuměli pokynům pro uzemnění nebo máte pochybnosti, zda je spotřebič správně uzemněn.
- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečnostní spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nebyl více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. Obráťte se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.

ZVLÁŠTNÍ INSTRUKCE K MODELU SOV860

- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Obráťte se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.
- K vypnutí spotřebiče slouží tlačítko  Start/Cancel na ovládacím panelu. Spotřebič je vypnutý, když podsvícení tlačítka zhasne.
- Pravidelně čistěte odkapávací ták. Údržbu provádějte následujícím způsobem:

- Vypněte troubu.
- Nechte troubu zcela vychladnout a poté odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky.
- Vyjměte odkapávací ták a omyjte jej v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí.
- Otřete ták dosucha před opětovným vložením do trouby.

UPOZORNĚNÍ PRO ZÁKAZNÍKY OHLEDNĚ VNITŘNÍ PAMĚTI

Abychom ještě více vylepšili funkce spotřebiče, vybavili jsme jej vnitřní pamětí. Vnitřní paměť se skládá v malého čipu, který zaznamenává informace o spotřebiči, včetně četnosti používání spotřebiče a režimu, ve kterém je spotřebič používán. V okamžiku, kdy je spotřebič předán do servisu, slouží získané informace k jeho rychlé a efektivní opravě. Získané informace rovněž slouží jako hodnotný zdroj ve vývoji dalších spotřebičů, které by lépe sloužili potřebám našich zákazníků. Čip nezaznamenává žádné informace o osobách, které spotřebič používají, nebo domácnosti, ve které je spotřebič používán.

Pokud máte otázky ohledně vnitřní paměti čipu, obraťte se na e-mailovou adresu: privacy@sageappliances.com.



VAROVÁNÍ

ABYSTE ZABRÁNILI VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NADMĚRNÉMU UV ZÁŘENÍ NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- Vždy odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte všechny části (včetně zářivky, skleněného krytu a krytky) zcela vychladnout před výměnou zářivky.
- Používejte pouze 25W, 220–240V zářivku typu G9.
- Vždy používejte měkkou utěrku při zacházení se zářivkou a nedotýkejte se zářivky holýma rukama, neboť nečistoty, pot apod. z vaší pokožky mohou poškodit zářivku.
- Nedívejte se přímo do světla zářivky.
- Nevystavujte pokožku teplu zářivky.
- Uchovávejte zářivku mimo dosah látek, které by se mohly vznítit.
- Zářivka se při svícení velmi rychle zahřívá. Používejte

k zapnutí vnitřní osvětlení tlačítko na ovládacím panelu trouby.

- Nepoužívejte vnitřní osvětlení, pokud zářivka, skleněný kryt, UV filtr nebo ochranný kryt chybí nebo je poškozený.



Tento symbol na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že spotřebič nesmí být přidán do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.



Horký povrch
Nedotýkejte se.

Teplota dosažitelných ploch může být vyšší než teplota, na kterou spotřebič připravuje potraviny. Tyto části mohou i vypnutí spotřebiče zůstat horké.

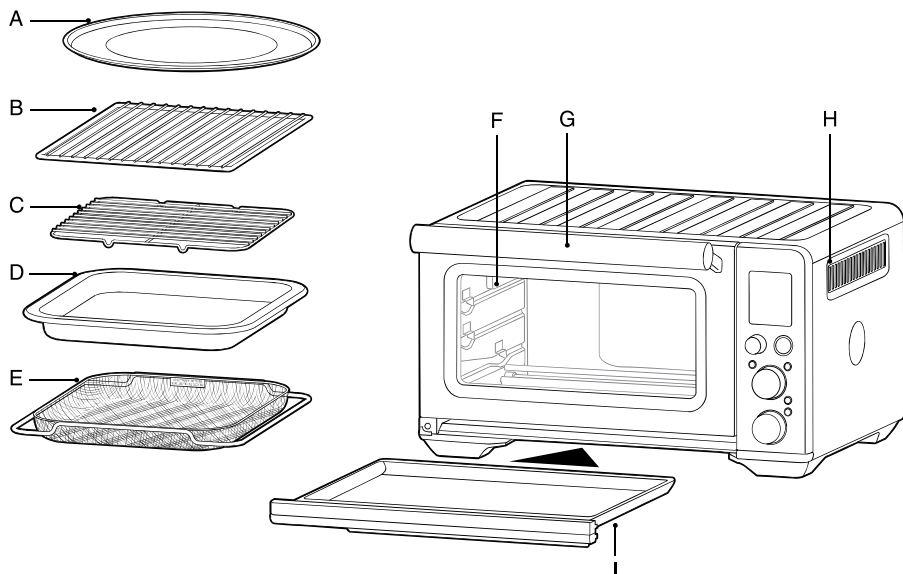


Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přívodní kabel, zástrčku přívodního kabelu nebo přístroj do vody ani jiné tekutiny.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY



Popis vašeho nového spotřebiče

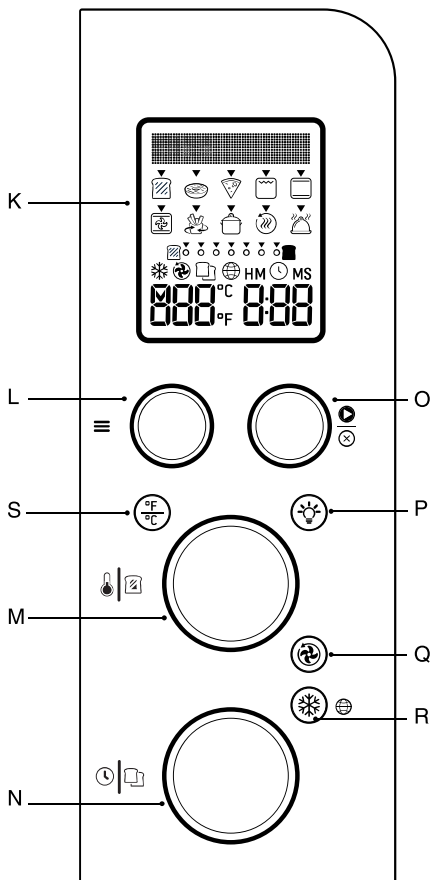


- A. 30cm plech na pizzu s nepřilnavým povrchem
- B. Rošt
- C. Grilovací rošt
- D. Smaltovaný pečicí plech 28 x 33,5 cm

- E. Koš na horkovzdušné smažení
- F. Vnitřní osvětlení
- G. Madlo dvířek
- H. Ventilační otvory
- I. Odkapávací táč

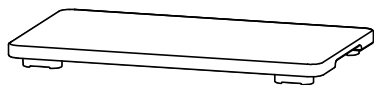


Technické informace 220–240 V ~ 50 Hz 2000–2400 W
Výrobek je v souladu s požadavky EU.

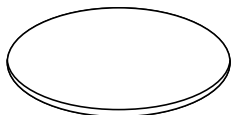


- K. Displej
- L. ≡ Otočný ovladač výběru funkcí
- M. Otočný ovladač nastavení teploty / stupně opečení toastů a bagelů
- N. Otočný ovladač nastavení doby přípravy / výběru toastů a bagelů
- O. Tlačítko spuštění / zrušení (Start / Cancel)
- P. Tlačítko vnitřního osvětlení
- Q. Tlačítko ovládání funkce horkovzduchu
- R. Tlačítko funkce rozmrazování
- S. Tlačítko přepínání jednotek teploty

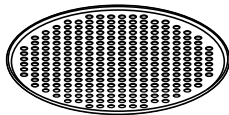
Příslušenství prodávané zvlášť:



Bambusové prkénko



Kámen na přípravu pizy



Táč na přípravu pizy





Ovládání vašeho nového spotřebiče

PRVNÍ POUŽITÍ TROUBY

Před prvním použitím zapněte troubu bez vloženého příslušenství a potravin na dobu asi 20 minut, abyste odstranili ochrannou vrstvu z topných těles. Zajistěte okolo trouby volný prostor, jelikož z trouby mohou unikát výpary. Tyto výpary jsou bezpečné a nemají žádný vliv na provoz trouby.

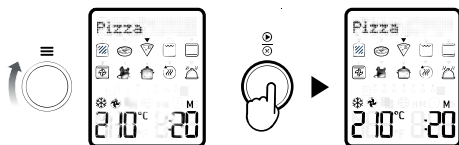
1. Odstraňte a bezpečně zlikvidujte z trouby veškerý obalový materiál, reklamní štítky/etikety a ochranné pásky.
2. Z balení vyjměte odkapávací tác, rošt, grilovací rošt, pečicí plech, koš na horkovzdušné smažení a plech na pizzu. Omyjte je v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí pomocí měkké houbičky, opláchněte a otřete dosucha.
3. Otřete vnitřní prostor trouby měkkou houbičkou zlehka navlhčenou v teplé vodě. Otřete dosucha.
4. Položte troubu na rovný a suchý povrch. Zajistěte minimální volný prostor okolo spotřebiče – 10 cm na stranách a 15 cm nahoře.
5. Vložte odkapávací tác do trouby.
6. Zcela odviňte přívodní kabel a vložte zástrčku přívodního kabelu do správně uzemněné síťové zásuvky.
7. Zazní zvukový signál a na displej se rozsvítí. Nastavte požadovaný jazyk. Postupujte podle instrukcí na straně 12.
8. Otočte ovladačem výběru funkce ≡ doprava, až kurzor na displeji ukáže na vámi požadovanou funkci.

9. Stiskněte tlačítko  (Start/Cancel). Tlačítko se podsvítí červeně, displej se podsvítí oranžově a zazní zvukový signál.
10. Na displeji se rozblíká „PREHEATING“ (předehřátí). Jakmile byla trouba dostatečně předehřátá, zazní zvukový signál.
11. Doba přípravy se zobrazí na displeji a spustí se automatické odpočítávání.
12. Na konci přípravy zazní zvukový signál, podsvícení tlačítka  (Start/Cancel) zhasne a displej se rozsvítí modře.
13. Trouba je nyní připravena k použití.












ELEMENT IQ™

Trouba Sage Smart Oven™ Air Fryer je vybavena funkcí Element IQ™, funkce technologie přípravy, která vytváří ideální podmínky během přípravy potravin. Řídí výkon tam, kde a kdy je jej třeba, a vytváří takovou správnou teplotu, která je buď rovnoměrná, nebo intenzivní.

Každá s funkcí trouby má přednastaveny doporučené kombinace topných těles a teplot, které byly stanoveny na základě receptů a testování. Nicméně vám doporučujeme vyzkoušet různá nastavení v závislosti na konkrétním receptu, množství surovin a osobní chuti.



PŘEHLED FUNKCÍ

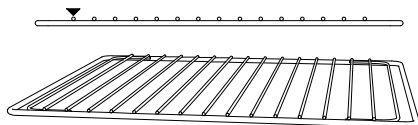
 Funkce	NAVRHOVANÉ UMÍSTĚNÍ ROŠTU	VOLITELNÁ NASTAVENÍ	PŘEDNASTAVENÉ HODNOTY	PŘEDEHŘÁTÍ	ROZSAH
 Toast	Střední umístění roštu	☼ Funkce rozmrazování	Intenzita opečení 4 Počet krajců 4	Ne	Intenzita opečení 1–7 Počet krajců 1–6
 Bagel	Střední umístění roštu	☼ Funkce rozmrazování	Intenzita opečení 4 Počet krajců 4	Ne	Intenzita opečení 1–7 Počet krajců 1–6
 Pizza	Střední umístění roštu	⚙ Super Convection (funkce super horkovzduchu) ☼ Funkce horkovzduchu °F/°C Přepínání jednotek teploty ☼ Funkce rozmrazování	210 °C ☼ Convection (funkce horkovzduchu) ☼ Funkce rozmrazování 20 MINUT	Ano	160–230 °C Až 2 hodiny
 Gril	Horní umístění roštu		HI (vysoká teplota) 10 MINUT	Ne	HI-MED-LO (vysoká – střední – nízká teplota) Až 20 minut
 Pečení	Spodní umístění roštu	⚙ Super Convection (funkce super horkovzduchu) ☼ Funkce horkovzduchu °F/°C Přepínání jednotek teploty	160 °C ☼ Convection (funkce horkovzduchu) 30 MINUT	Ano	120 °C a výše = od 1 min až po 2 hod 120 °C a níže = od 1 min až po 10 hod
 Pečené maso	Spodní umístění roštu	⚙ Super Convection (funkce super horkovzduchu) ☼ Funkce horkovzduchu °F/°C Přepínání jednotek teploty	180 °C ☼ Convection (funkce horkovzduchu) 1.00 HOD	Ano	120 °C a výše = od 1 min až po 2 hod 120 °C a níže = od 1 min až po 10 hod
 Horkovzdušná fritéza	Horní umístění roštu	⚙ Super Convection (funkce super horkovzduchu) °F/°C Přepínání jednotek teploty ☼ Funkce rozmrazování	220 °C 15 MIN ⚙ Super Convection (funkce super horkovzduchu)	Ano	160–230 °C Až 1.00 HOD
 Ohřev	Spodní umístění roštu	☼ Funkce horkovzduchu °F/°C Přepínání jednotek teploty	160 °C ☼ Convection (funkce horkovzduchu) 15 MINUT	Ano	70–160 °C Až 2.00 HOD
 Uchování v teple	Spodní umístění roštu	☼ Funkce horkovzduchu °F/°C Přepínání jednotek teploty	70 °C UCHOVÁNÍ V TEPLE 1.00 HOD	Ne	50–120 °C Až 2.00 HOD
 Pomalé vaření	Spodní umístění roštu	☼ Funkce horkovzduchu	HI (vysoká teplota) ☼ Funkce horkovzduchu 4.00 HOD	Ne	LO = od 4 do 10 hod HI = od 2 do 8 hod

i

Rychlý průvodce

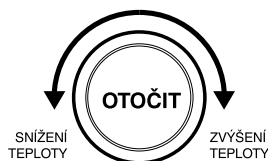
OVLÁDÁNÍ TROUBY

1. Do trouby vložte rošt tak, aby spoje mřížování směřovaly nahoru. Vložte do požadované pozice. Pozice roštu jsou vytištěny na pravé straně průzorového okna dvířek.



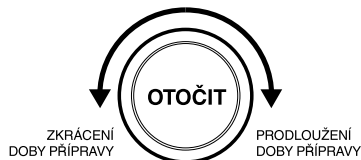
2. Otočte ovladačem výběru funkce \equiv , dokud nebude kurzor na displeji ukazovat na vybranou funkci.
3. Na displeji se zobrazí přednastavená teplota přípravy pro vybranou funkci. Otočte ovladačem nastavení teploty $\frac{1}{2}$ doleva, abyste teplotu snížili, nebo doprava, abyste ji zvýšili.

OVLADAČ NASTAVENÍ TEPLoty



4. Na displeji se zobrazí přednastavená doba přípravy pro vybranou funkci. Otočte ovladačem nastavení doby přípravy $\frac{1}{2}$ doleva, abyste zkrátili dobu přípravy, nebo doprava, abyste prodloužili dobu přípravy.


OVLADAČ NASTAVENÍ DOBY PŘÍPRavy



5. Pokud zvolíte funkce, které nemají přednastavené předehřátí (toust, bagel, gril, uchování v teple, pomalé vaření) vložte potraviny přímo na rošt, do koše na horkovzdušné smažení, na plech na pizzu, na grilovací rošt nebo na pečící plech. Ujistěte se, že jsou potraviny umístěny ve středu, abyste zajistili rovnoměrnou přípravu.
6. Uzavřete dvířka.
7. Stisknete tlačítko \odot (Start/Cancel). Tlačítko se podsvítí červeně, zazní zvukový signál a displej se podsvítí oranžově.
8. Na displeji se zobrazí časovač a spustí se odpočítávání. Teplotu přípravy a dobu přípravy můžete upravit i během provozu.
9. Pokud zvolíte funkce, které mají přednastavené předehřátí (pečení, pečení masa, pizza, horkovzdušná fritéza), stisknete tlačítko \odot (Start/Cancel) před vložením potravin do trouby. Tlačítko se podsvítí červeně, zazní zvukový signál a na displeji se rozblíká „PREHEATING“ (předehřátí), zatímco se trouba předehřívá na provozní teplotu.
 - a) Jakmile je trouba předehřátá, „PREHEATING“ z displeje zmizí, zazní zvukový signál a časovač spustí odpočítávání. Vložte potraviny přímo na rošt, do koše na horkovzdušné smažení, na plech na pizzu, na grilovací rošt nebo na pečící plech. Ujistěte se, že jsou potraviny umístěny ve středu, abyste zajistili rovnoměrnou přípravu.
 - b) Uzavřete dvířka.
 - c) Časovač bude dál odpočítávat čas. Teplotu přípravy a dobu přípravy můžete upravit i během provozu.
10. Na konci přípravy zazní zvukový signál, podsvícení tlačítka \odot (Start/Cancel) zhasne a displej se rozsvítí modře.




POZNÁMKA

Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím tlačítka  (Start/Cancel). Tím zrušíte cyklus a ovladač se podsvítí modře.



POZNÁMKA

Stiskněte tlačítko funkce horkovzduchu  a vyberte požadovanou funkci horkovzduchu: bez horkovzduchu, horkovzduch a super horkovzduch. Funkce horkovzduchu i super horkovzduch mohou upravit nastavenou teplotu, aby se kompenzoval rychlejší tok vzduchu. Díky funkci super horkovzduchu budou potraviny více křupavé.




AUTOMATICKÉ VYSUNUTÍ ROŠTU





Pokud vložíte rošt do střední pozice, automaticky se vysune asi do poloviny, když otevřete dvířka. Budete tak moci snadno vyjmout potraviny.

Vždy otevírejte dvířka pomalu, pokud je rošt v této pozici, abyste zabránili příliš rychlému vysunutí roštu.

VÝBĚR JAZYKA

Když troubu poprvé zapnete, budete vyzváni k nastavení preferovaného jazyka.

Otočte ovladačem nastavení teploty  nebo nastavení doby přípravy  (po směru nebo proti směru) a vyberte požadovaný jazyk. Poté stiskněte tlačítko , abyste svůj výběr potvrdili. Pokud nepotvrdíte výběr jazyka do 5 minut, trouba neuloží žádné nastavení a bude v provozu ve výchozím jazyku.

Pokud potřebujete výběr jazyka změnit, stiskněte a podržte tlačítko rozmrazování  asi na 3 sekundy. Na displeji se zobrazí nabídka jazyků. Otočte ovladačem nastavení teploty  nebo nastavení doby přípravy  (po směru nebo proti směru) a vyberte požadovaný jazyk. Poté stiskněte tlačítko , abyste svůj výběr potvrdili. Pokud nepotvrdíte výběr jazyka do 5 minut, trouba neuloží žádné nastavení a bude v provozu ve výchozím jazyku.

Ikona  označuje vybraný jazyk.

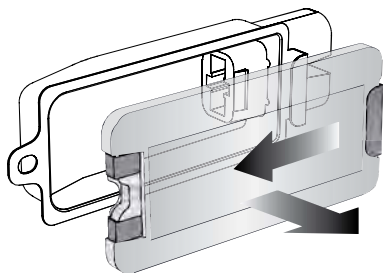
VÝMĚNA VNITŘNÍHO OSVĚTLENÍ



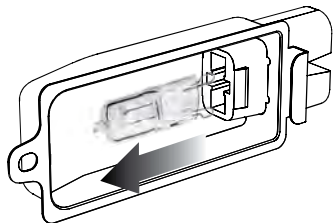
VAROVÁNÍ

Vždy odpojte troubu od sítě a nechte ji zcela vychladnout před výměnou zářivky. Používejte pouze 25W, 220–240V zářivku typu G9.

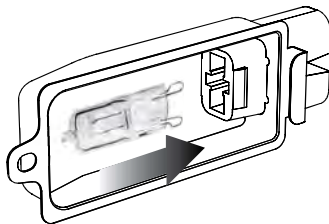
1. Vyjměte rošt z trouby před výměnou zářivky.
2. Zářivka je umístěna v levé části vnitřního prostoru trouby. Prsty zatlačte na vnější kryt zářivky a opatrně povytáhněte skleněný kryt z vnitřního prostoru trouby a vyjměte jej z trouby. Pokud to není možné, zasuňte lžičku do levé strany krytu zářivky a opatrně nadzdvihněte. Vždy přidržujte kryt druhou rukou, aby nespadl a nerozbil se.



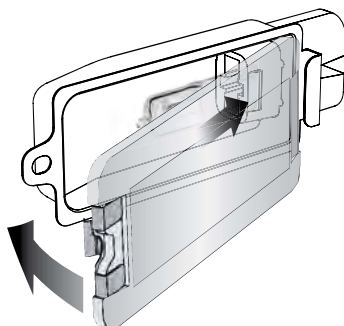
3. Vyjměte použitou zářivku jejím vytažením z držáku.



4. Novou zářivku vložte do utěrky a nasad'te do držáku. Nedotýkejte se zářivky holými rukama, neboť nečistoty, pot apod. z vaší pokožky může poškodit zářivku.



5. Kryt nasadíte zpět následujícím způsobem. Zarovnejte kovový háček s levou stranou krytu zářivky. Zasuňte opačný konec krytu do kovového držáku na pravé straně. Poté zatlačte kovový háček do levé strany, až bezpečně zacvakne – viz obrázek níže.



POZNÁMKA

Horní část trouby je velmi horká během i po ukončení provozu. Proto se nedoporučuje skladovat nic na horní části trouby.

Jedinými výjimkami jsou bambusové prkénko Sage a servírovací táč, které pasují do výřezů v horní části trouby. Pro více informací navštivte stránky www.sageappliances.cz.



Péče a čištění

Před čištěním se ujistěte, že je trouba vypnutá odpojením zástrčky přívodního kabelu od síťové zásuvky. Nechte troubu i všechno příslušenství zcela vychladnout před rozložením a čištěním.

Čištění vnějšího pláště a dvířek

1. Otržete vnější povrch měkkou mírně navlhčenou houbičkou. Šetrné tekuté čisticí prostředky nebo roztoky ve spreji pro nerezové povrchy můžete použít pro odstranění usazenin. Aplikujte prostředek na houbičku, nikoliv na povrch spotřebiče.
2. Na dvířka můžete použít čistič na skleněné povrchy nebo jemný čisticí prostředek, který nezpůsobuje otěr. Čistěte dvířka pomocí měkké houbičky mírně navlhčené v teplé vodě. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, kovové drátěnky apod., jelikož by mohly povrch poškrábat.
3. Otržete displej měkkou houbičkou. Aplikujte čisticí prostředek na houbičku, nikoliv na povrch displeje. Suchá utěrka nebo hrubé čisticí prostředky mohou poškrábat displej.
4. Nechte povrch uschnout před zapojením zástrčky přívodního kabelu do síťové zásuvky a zapnutím.



VAROVÁNÍ

Tělo trouby, přívodní kabel ani zástrčku přívodního kabelu neponořujte do vody ani jiné tekutiny. Mohlo by dojít ke vzniku úrazu elektrickým proudem nebo i úmrtí.

Čištění vnitřního prostoru

Stěny vnitřního prostoru trouby jsou opatřeny nepřilnavým nátěrem pro snadné čištění. Abyste odstranili možné nečistoty z vaření, otřete stěny měkkou houbičkou namočenou v teplé vodě. Šetrné tekuté čisticí prostředky nebo roztoky ve spreji pro nerezové povrchy můžete použít pro odstranění usazenin. Aplikujte prostředek na houbičku, nikoliv na povrch spotřebiče. Vyvarujte se kontaktu s tepelným tělesem.



VAROVÁNÍ

Buďte zvláště opatrní při čištění tepelného tělesa. Nechte troubu zcela vychladnout. Tepelné těleso opatrně otřete měkkou houbičkou namočenou v teplé vodě. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky. Nechte povrch uschnout před zapojením zástrčky přívodního kabelu do síťové zásuvky a zapnutím.

Čištění odkapávacího tácu

1. Po každém použití trouby je třeba odkapávací tác vyjmout a vyčistit. Otržete tác měkkou houbičkou namočenou v teplé vodě. Šetrný tekutý čisticí prostředek můžete použít pro odstranění usazenin. Aplikujte čisticí prostředek na houbičku, nikoliv na povrch tácu. Otržete dosucha.
2. Abyste odstranili připečené zbytky potravin z tácu, ponořte tác do teplé vody s trochou kuchyňského přípravku na mytí nádobí, poté omyjte pomocí měkké houbičky nebo plastové drátěnky. Opláchněte a otřete dosucha.
3. Před vložením tácu do trouby se vždy ujistěte, že je odkapávací tác zcela suchý, správně vložený v troubě a dvířka trouby jsou zavřená před zapojením zástrčky přívodního kabelu do síťové zásuvky.

Čištění roštu, grilovacího roštu, pečicího plechu, koše na smažení a plechu na pizzu

1. Omyjte všechno příslušenství v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí měkkou houbičkou. Opláchněte je a důkladně osušte. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, kovové drátěnky nebo jiné kovové náčiní k odstranění nečistot, jelikož byste mohli poškrábat povrch.
2. Abyste prodloužili životnost příslušenství, nedoporučujeme je mýt v myčce na nádobí.

Uskladnění

1. Ujistěte se, že je trouba vypnutá vytažením zástrčky přívodního kabelu od síťové zásuvky.
2. Nechte troubu i všechno příslušenství zcela vychladnout před rozložením a čištěním.
3. Ujistěte se, že je trouba čistá a suchá stejně jako příslušenství.
4. Ujistěte se, že je odkapávací tác vložený do trouby. Grilovací rošt nasadíte na pečicí plech a položte jej na rošt do trouby, který je ve střední pozici.
5. Ujistěte se, že jsou dvířka zcela zavřena.
6. Uložte troubu do vodorovné polohy, měla by být vyrovnána. Nepokládejte žádné předměty na horní část trouby. Výjimky jsou bambusové prkénko nebo servírovací táč.



Řešení potíží


PROBLÉM

RYCHLÉ ŘEŠENÍ

Trouba se nezapnula.

- Zkontrolujte, zda je zástrčka správně vložena do síťové zásuvky.
- Vložte zástrčku konvice do samostatné zásuvky.
- Vložte zástrčku konvice do jiné zásuvky.
- Resetujte elektrický jistič, pokud je to nutné.

Podsvícení displeje zhaslo.

- Trouba se automaticky přepne do pohotovostního režimu po 10 minutách nečinnosti. Když je trouba v pohotovostním režimu, podsvícení displeje zhasne, nicméně funkce budou stále viditelné.
- Pro zrušení pohotovostního režimu stiskněte tlačítko  (Start/Cancel) nebo otočte libovolným ovladačem. Displej se znovu rozsvítí.



Pizza není rovnoměrně upečená.

- Některé velké pizzy mohou být upečeny nerovnoměrně. Pootevřete dvířka trouby asi na polovinu během přípravy a otočte pizzu o 180°, aby se rovnoměrně upekla.

Rošt příliš vyjíždí z trouby po otevření dvířek.

- Vždy otevřete dvířka pomalu, pokud je rošt v této pozici, abyste zabránili příliš rychlému vysunutí roštu.

Není možné zvolit funkci rozmrazování tlačítkem .

- Tlačítko rozmrazování  je aktivní jen u některých funkcí: Toast, bagel, pečení, pizza, horkovzdušná fritéza. Pokud stisknete tlačítko , trouba automaticky navýší dobu přípravy, abyste dosáhli optimálních výsledků.

Pára uniká z dvířek.

- Jedná se o normální jev. Dvířka jsou navržena tak, aby mohla pára unikat. Pára se tvoří u potravin s vysokým obsahem vody, např. mražený chléb. Mějte na paměti, že pára může být velmi horká.

Teplné těleso se spíná.

- Element IQ™ přesně ovládá teplotu uvnitř trouby spínáním a upravuje výkon v teplných tělesech v krátkých intervalech, aby se dosáhlo přesné teploty. Jedná se o normální jev.

Voda kape ze spodní části dvířek.

- Jedná se o normální jev. Kondenzovaná voda se může vytvářet u potravin s vysokým obsahem vody, např. mražený chléb, a může kapat ze spodní části dvířek.

Teplota na displeji neodpovídá naměřené teplotě uvnitř trouby.

- Abychom zajistili standardizované měření teploty, byla trouba kalibrována ve funkci TOUST (a to ve středu trouby, rošt ve střední pozici, bez vložených potravin). Pro kontrolu teploty se ujistěte, že jste neotevřeli dvířka asi 30 minut, jelikož teplo uniká po každém otevření dvířek. Mějte na paměti, že zvukový signál předehřátí zazní, až je dosaženo 75 % požadované nastavené teploty.

PROBLÉM

RYCHLÉ ŘEŠENÍ

Zvukový signál přehřátí zazní při nižší teplotě, než je na displeji.

- Zvukový signál přehřátí zazní, až je dosaženo 75 % požadované nastavené teploty. Tím poskytuje to nejrychlejší kombinované přehřátí a dobu přípravy.
- Zvukový signál přehřátí upozorňuje uživatele, že může vložit potraviny do trouby. Po otevření dvířek dojde k uvolnění tepla z trouby. Pokud by zvukový signál zazněl při 100% dosažení nastavené teploty, znamenalo by uvolnění takového tepla jako plýtvání časem, který trouba potřebovala k dosažení nastavené teploty. Je spočítáno, že pokud zazní zvukový signál přehřátí, když je dosaženo 75 % požadované teploty, a následně se otevřou dvířka, pak obnova a dohřátí na požadovanou nastavenou teplotu je o 2 minuty rychlejší. Proto teplota na displeji neodpovídá teplotě uvnitř trouby. V závislosti na nastavené teplotě trvá dosažení nastavené teploty celkově asi 8–10 minut od okamžiku, kdy troubu zapnete, zazní zvukový signál, vložíte potraviny a dosáhnete požadované teploty.

Na displeji se zobrazilo chybové hlášení „E01“.

- Chybové hlášení „E01“ na displeji znamená problém, který není možné vyřešit resetováním. Neprodleně odpojte zástrčku od síťové zásuvky a obraťte se na zákaznické centrum značky Sage.

Na displeji se zobrazilo chybové hlášení „E02“.

- Chybové hlášení „E02“ na displeji znamená problém, který není možné vyřešit resetováním. Neprodleně odpojte zástrčku od síťové zásuvky a obraťte se na zákaznické centrum značky Sage.

Na displeji se zobrazilo chybové hlášení „E03“.

- Chybové hlášení „E03“ se na displeji zobrazí, pokud teplota v troubě přesáhla maximální úroveň. Odpojte zástrčku od síťové zásuvky a nechte troubu vychladnout asi 15 minut. Poté znovu připojte k síti.
- Pokud chybové hlášení „E03“ nezmizí, obraťte se na zákaznické centrum značky Sage.

Na displeji se zobrazilo chybové hlášení „E05“.

- Chybové hlášení „E05“ na displeji znamená problém, který není možné vyřešit resetováním. Neprodleně odpojte zástrčku od síťové zásuvky a obraťte se na zákaznické centrum značky Sage.

Teplota se mění, pokud změním funkci horkovzduchu.

- Jedná se o normální jev. Teplota je kalibrována tak, aby se u zvolené funkce horkovzduchu kompenzovalo zrychlení procesu přípravy.

CZ

FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 1621

CZ-251 01 Říčany u Prahy, Tel.: +420 323 204 111
www.sageappliances.cz

SK

FAST PLUS, spol. s r. o.
Na pántoch 18

SK-831 06 Bratislava (Rača), Tel.: +421 (2) 491 058 90
www.sageappliances.sk

HU

FAST HUNGARY Kft.
Dulácska u. 1/a

HU-2045 Törökbálint, Tel.: +36 23 330 830
www.sageappliances.hu

PL

FAST POLAND sp. z o. o.
Ul. Sokotowka 10

PL-05-090 Puchały, Tel.: +48 22 839 52 27
www.sageappliances.pl

The logo for Sage appliances, featuring the word "Sage" in a bold, black, sans-serif font with a registered trademark symbol (®) to the upper right of the letter 'e'.

www.sageappliances.com

Registrovaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z důvodu neustálého vývoje spotřebiče se spotřebič vykreslený nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu smí mírně lišit od vlastního spotřebiče.

Registrovaná značka v Anglicku a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiča sa spotrebič vykreslený alebo vyfotografovaný v tomto dokumente smie mierne líšiť od vlastného spotrebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márka Angliában és Walesben. A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

Marka zarejestrowana w Anglii i Walii nr 8223512. Z powodu nieustannego rozwoju urządzenie przedstawione na rysunku lub fotografii w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.

BOV860 / SOV860 UG1 – I20